

Plejevejledning til  
oliebehandlede og  
voksbehandlede gulve

**IRSA**<sup>®</sup>

Ihre professionelle Oberfläche

## Vælg det rigtige plejesystem til dit gulv.

### A Plejevejledning til oliebehandlede gulve

### B Plejevejledning til oliebehandlede og voksbehandlede gulve

### C Efterbehandling af oliebehandlede eller oliebehandlede/voksbehandlede gulve

### D Grundrengøring af oliebehandlede og/eller voksbehandlede gulve

### E Generelt/vigtige oplysninger

#### IRSA pads og deres anvendelse

- Hvid** Til polering af IRSA Natura hårdvoks, IRSA flydende plejemiddel og forskellige IRSA olier
- Beigefarvet** Til indgnidning af forskellige IRSA olier og rengøring af tilsmudsede gulve
- Grøn** Til rengøring af ekstremt tilsmudsede gulve og til at fjerne gamle smuds- og voks lag ved grundrengøringen

#### Tørretider og indeklima

De anførte tørretider gælder for ideelle betingelser ved +20° C og en rel. luftfugtighed på 55 %. For at sikre et indeklima til bevarelse af især træ- og parketgulves værdi og menneskers velbefindende skal temperaturen holdes på ca. +20° C og den rel. luftfugtighed på 55 %. Vi anbefaler tør rengøring i de første 12 dage efter overfladebehandlingen og ingen lægning af gulvtæpper. Møbler og andre genstande bør stilles forsigtigt og når olie/voks-systemet er tørt. **Forsigtig: En direkte kontakt med metaldelen og en træsort, der er rig på indholdsstoffer (f.eks. egetræ/garvesyrer) kan medføre misfarvninger – anvend f.eks. filtdupper.** Tæppeunderlag, ruller til kontorstole (anvend kun bløde ruller i henhold DIN 68131), filtdupper under møbler og stole skal være egnet til oliebehandlede gulve (f.eks. være fri for blødgørende stoffer). Hvis den anbefalede luftfugtighed underskrides, kan der dannes fuger ved parket. Anvend en luftfugter om nødvendigt.

## Tablet over hyppighed for pleje eller rengøring

| A  | Normal slitage  | Stærk slitage   | Meget stærk slitage                                   | Anbefalet arbejdsredskab   |
|--|---|---|---|--|
| <b>oliebehandlede gulve</b>  |   |   |   |  |
| <b>Almindelig rengøring tør</b>  | Efter behov   | Dagligt   | Dagligt   | Støvsuger eller IRSA Blitzboy og klud  |
| <b>Almindelig rengøring let fugtig med IRSA flydende plejemiddel</b>                             | Om nødvendigt ufortyndet eller 100 ml i 10 liter vand | Om nødvendigt ufortyndet eller 100 ml i 10 liter vand | Om nødvendigt ufortyndet eller 100 ml i 10 liter vand | IRSA Blitzboy og klud eller enkeltskivemaskine   |
| <b>Almindelig rengøring let fugtig med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel</b>                     | Om nødvendigt 50 ml i 10 liter vand                   | Om nødvendigt 20 ml i 10 liter vand                   | Om nødvendigt 20 ml i 10 liter vand                   | IRSA Blitzboy og klud eller enkeltskivemaskine   |
| <b>Pleje/rengøring med olie</b><br>IRSA plejende olie og IRSA olieklud (forimprægneret med olie) | Efter behov ca. 10 ml/m <sup>2</sup>                  | Efter behov ca. 25 ml/m <sup>2</sup>                  | Efter behov ca. 25 ml/m <sup>2</sup>                  | IRSA Blitzboy og olieklud/beigefarvet pad eller enkeltskivemaskine og beigefarvet pad/olieklud |

| B   | Normal slitage  | Stærk slitage   | Meget stærk til ekstrem stærk slitage                 | Anbefalet arbejdsredskab   |
|---|---|---|---|--|
| <b>oliebehandlede og voksbehandlede gulve</b>                                     |   |   |   |  |
| <b>Almindelig rengøring tør</b>   | Efter behov   | Dagligt   | Dagligt   | Støvsuger eller IRSA Blitzboy og klud                                  |
| <b>Almindelig rengøring fugtig med IRSA flydende plejemiddel</b>                  | Om nødvendigt ufortyndet eller 100 ml i 10 liter vand | Om nødvendigt ufortyndet eller 100 ml i 10 liter vand | Om nødvendigt ufortyndet eller 100 ml i 10 liter vand | IRSA Blitzboy og klud eller enkeltskivemaskine                         |
| <b>Almindelig rengøring let fugtig med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel</b>      | Om nødvendigt 20 ml i 10 liter vand                   | Om nødvendigt 20 ml i 10 liter vand                   | Om nødvendigt 20 ml i 10 liter vand                   | IRSA Blitzboy og klud eller enkeltskivemaskine                         |
| <b>Nachwachsen/Wachsreinigung</b><br>Med fast eller flydende IRSA Natura hårdvoks | Efter behov ca. 30 g/m <sup>2</sup>                   | Efter behov ca. 30 g/m <sup>2</sup>                   | Efter behov ca. 20 g/m <sup>2</sup>                   | Enkeltskivemaskine eller IRSA Blitzboy/blocker og beigefarvet/grøn pad |

| D  | Normal slitage       | Stærk slitage        | Meget stærk til ekstrem stærk slitage | Anbefalet arbejdsredskab   |
|--|----------------------|----------------------|---------------------------------------|--|
| <b>Grundrengøring*</b>   |                      |                      |                                       |  |
| <b>Intensiv rengøring</b> mit IRSA grundrens G 88 ved stærkt til ekstremt tilsmudsede flader   | i reglen 1 x om året | i reglen 1 x om året | i reglen 1-2 x om året                | IRSA Blitzboy og grøn pad eller klud eller enkeltskivemaskine/grøn pad |
| Alt efter tilsmudsningsgrad påføres IRSA grundrens G 88 ufortyndet eller fortyndet med vand ( <b>gulvet må ikke være oversvømmet!</b> ) og der tørres efter med klart vandt og en let fugtig klud, indtil alle rester efter IRSA G 88 er fjernet fra overfladen. |                      |                      |                                       |  |
| * <b>Advarsel:</b> Efter hver grundrengøring skal den tørre overflade (tørretid mindst 8 timer) efterbehandles med olie eller voks. En grundrengøring bør udføres sjældent og trækkes betydeligt ud med jævn, almindelig rengøring.                              |                      |                      |                                       |  |

## Tør rengøring

Til daglig pleje og rengøring fjernes smuds og sand på overfladen (slibende virkning) med støvsugerens børsteside eller med IRSA Blitzboy/klud. Nylig oliebehandlede eller voksbehandlede overflader må kun rengøres tørt i de første 12 dage efter behandlingen.



## Pleje med IRSA flydende plejemiddel

(hvis der ønskes silkeagtig glans)

**Manuel pleje ved vaskning eller maskinel pleje med enkeltskivemaskinen:**

IRSA flydende plejemiddel anvendes, hvis den oliebehandlede overflade skal have ekstra glans (mindre glans end med IRSA Natura hårdvoks). Meget tilsmudsede gulve rengøres først med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel. IRSA flydende plejemiddel fortyndet i vaskevandet påføres derefter den rengjorte overflade i et tyndt og ensartet lag med IRSA Blitzboy og en klud eller med en enkeltskivemaskine med hvid pad og sprøjteindretning.

Glans-effekten kan øges ved at tilføje vaskevandet større mængder af IRSA flydende plejemiddel, eller ved ufortyndet anvendelse af IRSA flydende plejemiddel. Efter tørringen på ca. 30 minutter efterpoleres overfladen med IRSA Blitzboy/klud eller IRSA blocker/hvid pad eller med en enkeltskivemaskine/hvid pad.

## Rengøring med fedttilførende IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel

(når der skal fjernes stærk tilsmudsning)

**Manuel rengøring ved vask**

Ved manuel rengøring ved vask blandes en mængde IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel i 10 liter rent vand, som svarer til tilsmudsningsgraden og graden af slitage. Træoverfladen skal altid tørres let fugtigt af, dvs. med en godt opvredet IRSA gulvklud og plejeredskabet IRSA Blitzboy. Efter en kort indvirkningstid tørres opløsningen af rengøringsmidlet af med en godt opvredet gulvklud. Brug 2 spande: Den ene til den rene sæbeopløsning, den anden til at opvrive gulvkluden.



**Maskinel rengøring med enkeltskivemaskinen/sprøjteindretning og tilsvarende pad (alt efter tilsmudsningsgrad):**

Påfør kun meget lidt af opløsningen med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel, så overfladen ikke skal tørres tørt af.

## Alternativt: Pleje hhv. rengøring med olie med IRSA plejende olie, kun ved oliebehandlede gulve, der ikke er voksbehandlede

Hvis træoverfladen skal forblive mat, bør den kun rengøres og plejes med IRSA plejende olie. Inden plejen med olie skal der altid udføres en tør rengøring. Også overflader, som blev førstegangsbehandlet med olie-voks-systemer fra IRSA (f.eks. IRSA HP-OIL) behøver ikke at blive efterbehandlet med voks, men kan i stedet rengøres og plejes med IRSA plejende olie. Stærk tilsmudsning inden brug af IRSA plejende olie fjernes med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel.

**Manuel pleje med IRSA plejende olie**

Den godt omrystede IRSA plejende olie påføres den forimprægnerede IRSA olieklud i små mængder og den tørre overflade tørres af. IRSA plejende olie kan alt efter behov (kraftigere tilsmudsning, mat, let gråt udseende) også påføres den tørre overflade direkte og ensartet i små mængder. Efter 10 minutter gnides evt. overskydende olie helt ind med IRSA Blitzboy og den beigefarvede pad.

**Maskinel pleje med enkeltskivemaskinen**

Den godt omrystede IRSA plejende olie påføres den tørre overflade ensartet og i små mængder. Derefter gnides IRSA plejende olie tørt ind med enkeltskivemaskinen og den beigefarvede pad. Ved særlig kraftig tilsmudsning anvende den grønne pad. Smuds fjernes straks den løsnes med en fnugfri klud (som f.eks. er lagt under den grønne pad/enkeltskivemaskinen).

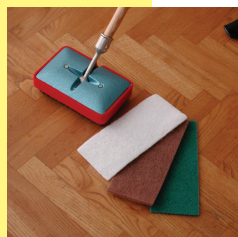




**Bemærk venligst:** Hvis der opstår matte, slidte steder eller punktvis pletter, kan disse steder blot behandles med IRSA olieklud eller beige farvet pad og IRSA plejende olie. Undgå et fugtigt tyndt olielag og olie-stænk på fladen! En dannelse af et tyndt lag af IRSA plejende olie ønskes ikke.

Sørg for god ventilation. Gulvet må ikke betrædes, indtil gulvet har optaget IRSA plejende olie helt, eller kan der opstå fodspor.

Ilt og en temperatur fra +18°C fremskynder tørringen. Tørretiden for IRSA plejende olie, der blev påført ufortyndet og direkte på overfladen, er mindst 6 timer (ved +20° C/55% luftfugtighed). Under tørringen skal overfladen beskyttes mod vand. Efter tørringen efter-  
poleres overfladen (hvid pad).



## Oversigt over alle IRSA pleje- og rengøringsmidler

### IRSA grundrens G88

Til fjernelse af stærk tilsmudsning og voks lag.



### IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel

Til vask.



### IRSA flydende plejemiddel

Til vask og ekstra glans.



### IRSA plejende olie

Til rengøring og pleje af oliebehandlede (ikke voksbehandlede) overflader og til.



### IRSA Natura hårdvoks

For ekstra glans og beskyttelse.



### Vælg mellem 3 IRSA plejesæt:

- IRSA flydende plejemiddel 1 liter og IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel 1 liter
- IRSA plejende olie 0,45 liter med forimprægnerede olieklude
- IRSA plejende olie 0,45 liter med forimprægnerede olieklude og IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel 1 liter





## Tør rengøring

Til daglig pleje og rengøring fjernes smuds og sand på overfladen (slibende virkning) med støvsugerens børsteside eller med IRSA Blitzboy/klud. Nylig oliebehandlede eller voksbehandlede overflader må kun rengøres tørt i de første 12 dage efter behandlingen.



## Pleje med IRSA flydende plejemiddel

(hvis der ønskes silkeagtig glans)

**Manuel pleje ved vaskning eller maskinel pleje med enkeltskivemaskinen:**

IRSA flydende plejemiddel anvendes, hvis den oliebehandlede overflade skal have ekstra glans (mindre glans end med IRSA Natura hårdvoks). Meget tilsmudsede gulve rengøres først med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel. IRSA flydende plejemiddel fortyndet i vaskevandet påføres derefter den rengjorte og tørre overflade i et tyndt og ensartet lag med IRSA Blitzboy og en klud eller med en enkeltskivemaskine med hvid pad og sprøjteindretning. Glans-effekten kan øges ved at tilføje vaskevandet større mængder af IRSA flydende plejemiddel, eller ved ufertyndet anvendelse af IRSA flydende plejemiddel. Efter tørringen på ca. 30 minutter efterpoleres overfladen med IRSA Blitzboy/klud eller IRSA blocker/hvid pad eller med en enkeltskivemaskine/hvid pad.



## Rengøring med fedttilførende IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel

(når der skal fjernes stærk tilsmudsning)

**Manuel rengøring ved vask**

Ved manuel rengøring ved vask blandes en mængde IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel i 10 liter rent vand, som svarer til tilsmudsningsgraden og graden af slitage.



**Vigtig!** Tør aldrig efter med rent vand, fordi det silkeagtige lag og fedttilførende beskyttelseslag ellers fjernes af IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel.

Træoverfladen skal altid tørres let fugtigt af, dvs. med en godt opvredet IRSA gulvklud og plejeredskabet IRSA Blitzboy. Efter en kort indvirkningstid tørres opløsningen af rengøringsmidlet af med en godt opvredet gulvklud. Brug 2 spande: Den ene til den rene sæbeopløsning, den anden til at opvråde gulvkluden.

**Maskinel rengøring med enkeltskivemaskinen/sprøjteindretning og tilsvarende pad (alt efter tilsmudsningsgrad):**

Påfør kun meget lidt af opløsningen med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel, så overfladen ikke skal tørres tørt af.



## Rengøring med voks af gulve, der udsættes for ekstrem slitage

Den faste IRSA hårdvoks påføres overfladen i en mængde på størrelse med en golfbold og fordeles tyndt og ensartet på overfladen med enkeltskivemaskinen og den beige farvede pad.

Den flydende IRSA Natura hårdvoks kan f.eks. påføres med IRSA strygebørsten i et tyndt og ensartet lag (maks. 30 ml/m<sup>2</sup>). Rengør gulvet efter kort indvirkningstid med enkeltskivemaskinen og en beige farvet pad. Ved stærk tilsmudsning anvendes grønne pads (en forudgående rengøring med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel kan anbefales).

Den beige farvede hhv. grønne pad skal altid udskiftes, når der ses mørke rande på fladen under rengøringen. Sørg for, at det smuds, der løsnes af voksen, ikke fordeles på fladen, men tørres op med f.eks. en fnugfri, sugende klud. Efter denne rengøringsprocedure efterpoleres gulvet med enkeltskivemaskinen og den hvide pad.

Hvis der derefter ikke er et tilstrækkeligt vokslag (ingen silkeagtig glans), påføres gulvet igen ca. 30 ml/m<sup>2</sup> IRSA Natura hårdvoks og det poleres straks efter tørringstiden på ca. 2 timer med enkeltskivemaskinen og den hvide pad.

**Vigtig:** Vær opmærksom på, at der altid er et tyndt vokslag på hele overfladen. For mange vokslag gør gulvet glat og modtageligt for snavs.



## C Senere efterbehandling med olie

### Senere efterbehandling med olie



Under rengøringen med IRSA sæbebaseret rengøringsmiddel fjernes ikke kun smuds men med tiden også IRSA olien fra overfladen. Derfor bør overfladen efterbehandles med olie ved behov, f.eks., når træet ser gråt eller mat ud og er blevet for modtagelig for snavs. Til efterbehandling med olie bør man anvende den IRSA olie, som allerede blev brugt ved den første behandling. Vær i den forbindelse opmærksom på det tilsvarende tekniske datablad og etiketterne på emballagerne for den pågældende IRSA olie.



**Vigtig:** Sørg ved efterbehandling med olie og ved pleje med olie hhv. rengøring med olie altid for, at IRSA olie altid fjernes fuldstændigt fra overfladen. Der skal efterpuleres, indtil der ikke længere kan ses fodspor på træoverfladen, når olien er trængt ind.



## Grundrengøring

D

### Grundrengøring af oliebehandlede og/eller voksbehandlede gulve

- ved smuds- og vokslag, der sidder godt fast

En grundrengøring af gulvet med IRSA G 88 er nødvendig, hvis gulvet har smuds- og vokslag, der sidder godt fast, og som ikke kan fjernes ved almindelig rengøring.

IRSA grundrens G 88 anvendes til rengøring umiddelbart efter at gulvet er blevet lagt for at fjerne stærkt klæbende smuds- og limrester efter gulvlægningen.

Foretag en prøvebehandling. For yderligere oplysninger om bearbejdning, se etiketten for IRSA grundrens G 88.



## Generelt/vigtige oplysninger

E

### Generelle oplysninger om pleje og rengøring:

Principielt må gulvet ikke oversvømmes med vand ved hver rengøring, fordi der ellers kan opstå skader på grund af opsvulning af underlaget. Pleje og rengøring skal altid udføres med svagt fugtige klude etc. IRSA pleje- og rengøringsmidler er afstemt efter IRSA olier og IRSA vokser. Forarbejderen hhv. producenten hæfter ikke for skader, som opstår på grund af usagkyndig pleje og rengøring. Som kunde er du vores samarbejdspartner, og vi har brug for din hjælp til ordreudførelsen. Regelmæssig pleje i henhold til DIN 18356 er absolut nødvendig.

Læs venligst etiketterne og de tekniske datablade for de ovennævnte produkter.

### ADVARSEL:

Klude, pads og andre arbejdsredskaber, der er gennemvædet af olie eller voks, skal opbevares i lukkede beholdere. Olie/voks i forbindelse med slibestøv, stofkuld o.lign fugtes med vand eller opbevares i en spand, der kan lukkes hhv. bortskaffes brandsikkert - eller er der fare selvtændelse.

Bemærk: Træ er et naturprodukt. Det arbejder og tilpasser sig permanent indeklimaet. I fyringsperioden falder den relative luftfugtighed betydeligt. Træet reagerer nødvendigvis på det og giver egen fugt, det svinder ind. Det ses ved fugedannelse i parketgulvet. Jo længere og kraftigere du varmer rummene op, jo tørrere er indeklimaet og jo bredere er de fuger, der opstår. De bredeste fuger ses for det meste mod slutningen af fyringsperioden. I slutningen af sommeren er de som regel smallest eller lukket igen. For at modvirke fugedannelsen lidt, kan man f.eks. anbringe luftfugtere på radiatorerne og/eller have tilstrækkeligt mange grønne planter i rummet. For tør luft er også betænkelig set ud fra et helbredsmæssigt syn: Tør luft påvirker ens velbefindende negativt, den udtørker slimhinderne og øger dermed risikoen for infektionssygdomme.

Bemærk venligst: Vores anvendelsestekniske rådgivning i skrift og tale og som er baseret på forsøg, sker efter bedste evne. Det er dog kun en uforpligtende oplysning og fratager dig ikke ansvaret for selv at kontrollere, om de af os leverede produkter er egnede til de påtænkte procedurer og anvendelsesformål. Produkternes anvendelse, brug og bearbejdning sker uden for vores mulighed for kontrol og sker derfor udelukkende på dit ansvar. Vi garanterer selvfølgelig vores produkters prøvekonforme og ensartede kvalitet. Ved udgivelsen af en ny plejevejledning til oliebehandlede/voksbehandlede gulve bliver den foregående ugyldig.  
Udgave 04/2010.

Autoriseret IRSA specialforhandler/parketlægger:



Ihre professionelle Oberfläche